

衛生应急办公室

新型コロナウイルス感染肺炎 5月09日24時まで

衛生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-05-10

来源： 衛生应急办公室

2020年05月09日0時～24時までに、31省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに確診患者14例、うち国内患者は12例（吉林11例、湖北1例；宮本注：湖北省で患者が久々に見つかったようです）、海外からの輸入患者は2例（上海2例）、；死亡者0例；疑似症例1例（この1例は海外からの輸入症例；内蒙古1例）が増えたと報告。

当日、新たに増えた治癒退院患者は74例、当日医学観察を解除された濃厚接触者427例、重症症例は2例が減少した。

（国家衛健委が31省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウイルス感染肺炎に関する情報：）

新增患者数： 14例（国内12例（吉林11例、湖北1例）、海外からの輸入2例（上海2例）、；
新增死亡例： 0例（湖北省0例）；同時に25日間連続で死者ゼロ（0）；
新增疑似症例： 1例（海外からの輸入1例；内蒙古1例）。
新增治癒退院者： 74例；
当日医学観察解除された濃厚接触者： 427例；
新增重症者： -2例。

現有輸入確診患者数は115例、うち重症者数は3例、現有疑似症例数4例となっている。累計では、確診患者数は1,683例、治癒退院者数1,568例、死者数0例となっている。

<<輸入症例に関するまとめ>>

新增輸入確診患者： 2例；
現有輸入確診患者： 115例；
うち、重症例： 3例；
新增輸入疑似症例： 1例；
現有輸入疑似症例： 4例；
累計輸入確診患者： 1,683例；
累計輸入治癒退院者： 1,568例；
累計輸入死者数： 0例；

05月09日24時時点で、31の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団は、現有確診患者148例（うち重症者13例）、累計治癒退院者78,120例、累計死亡者4,633例、累計確診患者数82,901例、現有疑似症例4例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は736,787人で、今なお医学観察中の濃厚接触者は5,840人となる。

（31省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が報告した累計）

現有確診患者数計： 148例；
うち、重症例： 13例；
累計治癒退院者： 78,120例；
累計死亡者： 4,633例；
累計確診患者： 82,901例；
現有疑似症例： 4例；
累計発見濃厚接触者： 736,787人；
現在医学観察中： 5,840人。

<<湖北省：5月1日分から湖北省に関する情報を発表しないことにした模様。但し、後日に備えてこのコラムは変更を加えずに置いておきます。湖北省で新規の確診患者が見つかりましたが、国家衛健委は武漢市なのか否かも含め、発表せず。また、このコラムを復活させるつもりはないようです。但し、湖北省衛生健康委のサイトでは、この患者が武漢市のものであることを確認しています。また、9日に見つかった全土の無症状感染者20名のうち、17名が湖北省であることも確認しています。>>

湖北省では新たな確診患者数1例、治癒退院者数0例、死亡者数0例が増え、現有確診患者数0のうち、重症患者数0例が報告されている。累計治癒退院者数は63,616例（武漢市46,464例）、累計死亡者数は4,512例（武漢市3,869例）、累計確診患者数68,129例（武漢50,334例）となった。新たに疑似症例0例（武漢0例）が増え、現有疑似症例数は0例（武漢0例）となっている。（27日以後変化なし）

31省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が新たに「無症状病原体保有者」20例、うち、海外からの無症状病原体保有者は1例；当日確診患者に転じたもの1例（海外からの輸入症例0例）；当日医学観察を解除されたもの61例（海外からの輸入16例）を報告した。今なお医学観察を受けている無症状病原体保有者は794例（海外からの輸入無症状病原体保有者61例）となる。

<<無症状病原体保有者のまとめ>>

新增の無症状病原体保有者：	20例（海外からの輸入1例、国内のうち湖北省17例）
当日確定患者に転じたもの：	1例（海外からの輸入0例）
当日医学観察を解除された患者：	61例（海外からの輸入16例）
現在なお医学観察中の患者：	794例（海外からの輸入61例）

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は1,529例（香港0例、マカオ0例、台湾で0例増加 = 0例の増加）：香港特別行政区で1,044例（治癒退院967例、死亡4例）、マカオ特別行政区45例（治癒退院40例）、台湾地区440例（治癒退院361例、死亡6例）となっている。

国外での確診患者数：1,529（香港0例、マカオ0例、台湾で0例増加 = 0例の増加）：

香港1,044例（治癒退院967例、死亡4例：1日で患者が0例増）、

マカオ45例（治癒退院40例：1日で患者が0例増）

台湾440例（治癒退院361例、死亡6例）：1日で患者が0例増）。

- * 04月17日、武漢市衛健委が過去の発表統計を大幅に訂正しています。即、累計治癒退院者46,335例（一部の患者が何度も転院や入院、院内での転科等による誤登録があったため、965人/回を減じ）、累計死者数を3,869人（レビューにより1,290人増加）としましたが、それに関して『国家衛生健康委員会』はこれまでと異なり何も触れていません。
- * 2月21日分については、①湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。②だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③湖北省は21日についての発表をしていない。
- * 02月13日の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝一番に14,840人の患者を発表、その背景には、診断基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断・治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。12日分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。
- * 02月8日の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。累計報告確診患者数 — 累計治癒退院者数 — 累計死亡者数 = 現有確診患者数 で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。
- * 02月6日時点では、ハルピン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。
- * 02月5日も6日も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている半面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。
- * 02月6日からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています
- * 01月28日から国外での発生について突然非公表になっています。どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなったようですね。

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of May 09)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-05-10 Source: Health Emergency Office

At 00:00 - 24:00 on May 09, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

14 newly diagnosed case: of which 12 cases are in mainland China (11 in Jilin, 1 in Hubei) and 2 cases are imported from abroad (2 in Shanghai);
No (0) newly added death case (0 in Hubei);
1 newly added suspected case of which 1 imported case from abroad (1 in Shanghai).

On the same day,

74 cases were newly cured and discharged,
427 close contacts were newly lifted from medical observation and
2 severe case was reduced.

Imported cases:

Currently, there are a total of 115 diagnosed and imported cases from abroad (including 3 severe cases), and 4 suspected cases.

There are 1,683 cumulative diagnosed cases, 1,568 cumulative cured and discharged cases, there are no (0) cumulative death cases.

As of 24:00 on May 09, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

There are:

148 current diagnosed cases (of which 13 cases are severe cases) as of today,
cumulative total of 78,120 cases were discharged from the hospital.
cumulative total of 4,633 deaths,
cumulative total of 82,901 diagnosed cases were reported,
4 current suspected cases.
cumulative total of 736,787 close contacts were traced,
5,840 close contacts in medical observation currently.

In Hubei Province; (From May 2, their report on Hubei Province has been deleted: We will keep this paragraph for the day they begin announce when the situation is changed. On May 10, though NHC reported a new diagnosed in Hubei, they do not mention whether the case is from Wuhan or not. And it seems that NHC may not disclose the Hubei's situation. Instead, however, the Hubei Provincial Health Commission reported the newest case was in Wuhan.)

One (1) new diagnosed case in Hubei. 0 case was newly cured and discharged (0 in Wuhan), No (0) new death (0 in Wuhan), currently there are 0 diagnosed cases (0 in Wuhan: This is already reported on various media), of which no one (0) was severe case (0 in Wuhan). There is a total of 63,616 cured and discharged patients (46,464 in Wuhan), a total of 4,512 deaths (3,869 in Wuhan), and a total of 68,129 diagnosed cases (50,334 in Wuhan). There were no (0) newly suspected cases (0 in Wuhan) and at this moment, there are 0 suspected cases (0 in Wuhan) in total.

Asymptomatic infected patient

31 provinces (autonomous regions and municipalities) and Xinjiang Production and Construction Corps reported: There were 20 new asymptomatic infected patients, of which 1 case is imported from abroad; One (1) case was converted to diagnosed cases on the same day of which 0 case is imported from abroad; and 61 cases (16 cases are imported from abroad) were lifted medical observation on the same day. 794 cases of asymptomatic infected patients are still under medical observation, of which 48 are imported cases from abroad.

A total of 1,529 diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

1,044 cases in Hong Kong Special Administrative Region (967 cured and discharged, 4 had died),
45 cases in Macao Special Administrative Region (40 cured and discharged cases), and
440 cases in Taiwan (361 cured and discharged case, 6 had died).

..... 以下是中国語原文

截至 5 月 09 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-05-10

来源：卫生应急办公室

5 月 9 日 0—24 时，31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例 14 例，其中 12 例为本土病例（吉林 11 例，湖北 1 例），2 例为境外输入病例（在上海）；无新增死亡病例；新增疑似病例 1 例，为境外输入病例（在内蒙古）。

当日新增治愈出院病例 74 例，解除医学观察的密切接触者 427 人，重症病例减少 2 例。

境外输入现有确诊病例 115 例（含重症病例 3 例），现有疑似病例 4 例。累计确诊病例 1683 例，累计治愈出院病例 1568 例，无死亡病例。

截至 5 月 9 日 24 时，据 31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例 148 例（其中重症病例 13 例），累计治愈出院病例 78120 例，累计死亡病例 4633 例，累计报告确诊病例 82901 例，现有疑似病例 4 例。累计追踪到密切接触者 736787 人，尚在医学观察的密切接触者 5840 人。

31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增无症状感染者 20 例（境外输入 1 例）；当日转为确诊病例 1 例（无境外输入）；当日解除医学观察 61 例（境外输入 16 例）；尚在医学观察无症状感染者 794 例（境外输入 48 例）。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 1529 例。其中，香港特别行政区 1044 例（出院 967 例，死亡 4 例），澳门特别行政区 45 例（出院 40 例），台湾地区 440 例（出院 361 例，死亡 6 例）。